



## WORKSHOP

# « Retour d'expériences du FALC (facile à lire et à comprendre) et perspectives autour du FALC automatisé »

Cité des Sciences et d'Industrie, 12 novembre 2019

**SIMPLES** - SIMPLification des Langues **Écrites**



## 09h15 - 09h45      **Accueil café, networking**



**SIMPLES** - SIMPLification des Langues Écrites



## PROGRAMME

---

- 09h45 - 10h00 **Mot de Bienvenue et présentation du projet SIMPLES**  
**Systran** (Natalia SEGAL)
- 10h00 - 10h15 **Caractéristiques et besoins des personnes avec déficiences intellectuelles**  
**EPNAK** (interlocuteur à préciser)
- 10h15 - 11h00 **Présentation des résultats-clés de l'étude « Recueil des besoins FALC »**  
**Holken Consultants** (Hadmut Holken, Nael Chehab, Mathilde Malgrange)
- 11h00 - 11h15 **Présentation LIREC : Plateforme d'aide à la mise en FALC pour les ESAT et foyers de vie**  
**Lutin Userlab** (Baptiste Jacquet, Sébastien Poitrenaud)

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**



09h45 - 10h00 **Mot de Bienvenue et présentation du projet SIMPLES**

Natalia SEGAL - **Systran**

**SIMPLES** - SIMPLification des Langues Écrites



10h00 - 10h15 **Caractéristiques et besoins des personnes avec déficiences intellectuelles**

Nadège Guillard et Elvez BELADJAL - **EPNAK**

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**



10h15 - 11h00 **Résultats-clés de l'étude « *Recueil des besoins FALC* »**

Hadmut Holken - **Holken Consultants & Partners**

**SIMPLES** - SIMPLification des Langues **Écrites**



**11h00 - 11h15 Présentation LIREC : Plateforme d'aide à la mise en FALC pour les ESAT et foyers de vie.**

Baptiste Jacquet et Sébastien Poitrenaud - **Lutin Userlab**

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**



## 11h00 - 11h15 Pause networking



**SIMPLES** - SIMPLification des Langues Écrites



Holken Consultants  
& Partners



## PROGRAMME

---

- 11h30 - 11h40      **La mise en production de documents FALC**  
**Papillons Blancs** (Sophie Simonpoli)
- 11h40 - 11h50      **La simplification du langage administratif depuis 2000**  
**DINSIC** - Direction interministérielle des systèmes d'information et de communication (Bénédicte Roullier)
- 11h50 - 12h00      **Principes de simplification au regard des sciences comportementales et retours d'expérience**  
**DITP** - Direction interministérielle pour la transformation publique (Camille Rozier)
- 12h00 - 12h10      **Les enjeux et les impacts du FALC**  
**Ministère de l'Éducation Nationale** (Patrice Renaud)
- 12h10 - 12h30      **Discussion/Prochaines étapes**

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**



11h30 - 11h40 **La mise en production de documents FALC**

Sophie Simonpoli - **Papillons Blancs**

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**



11h40 - 11h50 **La simplification du langage administratif depuis 2000**

Bénédicte Roullier - **DINSIC - Direction interministérielle des systèmes d'information et de communication**

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**



11h50 - 12h00 **Principes de simplification au regard des sciences comportementales et retours d'expérience**

Camille Rozier - **DITP - Direction interministérielle pour la transformation publique**

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**



12h00 - 12h10 **Les enjeux et les impacts du FALC**

Patrice Renaud - **Ministère de l'Éducation Nationale**

**SIMPLES** - SIMPLification des Langues Écrites



## 12h10 - 12h30 **Discussion/Prochaines étapes**



**SIMPLES** - SIMPLification des Langues Écrites



Holken Consultants  
& Partners



Merci !

Contact projet SIMPLES, coordination  
**Natalia Segal, Systran Group**

[natalia.segal@systrangroup.com](mailto:natalia.segal@systrangroup.com)

Contact étude « Recueil des besoins FALC »  
**Hadmut Holken, Holken Consultants & Partners**

[holken@holkenconsultants.com](mailto:holken@holkenconsultants.com)

M +33 (0)664 279 766 T +33(0)145 292 839

**SIMPLES - SIMPLification des Langues Écrites**